Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 143 Bern, Freitag 22. Juni 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, vendredi 22 juin 1962 **No 143**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2, 3 oder 6 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour **1, 2, 3 ou 6 mois** viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement **avant la fin du mois.** Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 191948–191976.

Wigei AG., in Liquidation, Zug.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden (Ausgabe 1962). - Liste des voyageurs de commerce (édition 1962)..

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Eigentümerschuldbrief vom 17. Dezember 1925, Bel. Ser. I/2088 von Fr. 10 000, haftend im 3. Rang auf St. Stephan G. Bl. 310 und 319, Mattenberglein und Reulismaad des Hans Grünenwald-Perren, Ried, St. Stephan, ist verlorengegangen.

Sofern der Titel innert Jahresfrist seit der 1. Publikation dieses Aufrufes im Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wird, erfolgt nach Ablauf dieser Frist die Kraftloserklärung. (392[3])

Blankenburg, den 21. Juni 1962.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
von Grünigen.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief d. d. 12. September 1930 von Fr. 10 000, haftend im zweiten Rang auf IR Arni-Islisberg Nrn. 155, 156, 545, 546, 549, 550, 551, 552, 556, 568, 571, 572, 574, 575, 719, 1309, sowie zur Hälfte Miteigentumsanteil von 566, auf Huber-Bucher Conrad, a. Gemeindeammann, Arni, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 23. Juni 1963 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (383[1])

Bremgarten, den 19. Juni 1962. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Inhabersehuldbrief vom 9. Juli 1955 von Fr. 2000, auf Knecht Josef Edwin, 1897, Elektriker, von und in Schwaderloch, als Schuldner lautend, im 3. Rang auf IR Schwaderloch Nr. 260 haftend.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d.h. bis 17. Juni 1963, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (370[2])

Laufenburg, den 7. Juni 1962. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 4./18. Juni 1936 von Fr. 2500, auf Leimgruber Arthur, 1923, Josef Heinrichs, Landwirt, von und in Herznach, als Schuldner lautend, je im 2. Rang auf IR Herznach Nr. 309, 864-69, 872-77, 879, 1309/10, und IR Densbüren Nr. 640, 1739, 1741/2 haftend (Gläubigerin: Aarg. Allg. Ersparniskasse, Filiale Frick).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d.h. bis 17. Juni 1963, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (371[2])

Laufenburg, den 7. Juni 1962. **Bezirksgericht.**

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 3. Oktober 1961 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Schuldbrief von Fr. 18 000.—, Grundprotokoll Oetwil am See, Bd. 1, S. 62/64, haftend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Garage, Assek. Nr. 43, inkl. ca. drei Aren 20 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Acker in Willikon (Kantonales Grundregister Blatt 19); Schuldner: Fritz Brand, im Tobel, Hombrechtikon; datiert den 7. Mai 1960; ausgestellt auf den Inhaber vom Grundbuchamt Männedorf; heutiger Inhaber: Emil Zollinger, Mechaniker, Im Wiesengrund 15, Küsnacht.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (28[1])

Meilen, den 20. Oktober 1961.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Bürkli.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namenschuldbrief von Fr. 20 000, vom 8. November 1926, lautend auf Rudolf Hottinger, geb. 1888, Bahnbeamter, von Bubikon, Kt. Zürich, wohnhaft Weinbergstr. 34, Zürich-Höngg, zu Gunsten Züreher Kantonalbank, Zürich, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft in der vorderen Klingen, Zürich-Höngg, ursprünglich Kat. Nr. 2874, nunmehr Nr. 3336; Grundbuchamt Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt binnen einem Jahre an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (172[2])

Zürich, den 14. Februar 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 19. April 1962 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 7000, ausgestellt am 22. März 1927, am 31. März 1928 auf Fr. 10 000 erhöht; lautend auf die Geschwister Amalie, Gustav Adolf, Maria Elisabetha und Karl Wannenmacher, lastend ursprünglich im zweiten Range, heute vorgangsfrei auf der heute Frau Emma Haab-Escher gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 765 an der Dorfstrasse 105 in Kilchberg (Grundprot. Kilchberg, Bd. 18, S. 204). (391)

Horgen, den 8. Mai 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der a.o. Substitut: Hürlimann.

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 4. Juni 1962 ist kraftlos erklärt worden: Namen-Schuldbrief vom 25. Juli 1932 von Fr. 6000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Neuhausen, Nr. 1256; Grundeigentümer und Schuldner: Erben der verstorbenen Marie Moos geb. Meier verw. Schneider; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank. (389)

Schaffhausen, den 19. Juni 1962.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Par ordonnance du 18 juin 1962, le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a prononcé l'annulation des 250 parts nominatives de fondateurs d'Epiceries Zimmermann S.A., Neuchâtel. (390)

Neuchâtel, le 18 juin 1962. **Le greffier du Tribunal:** Zimmermann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Obwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Juni 1962. Bestandteile für Zentralheizungen.
Protherm A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 711), Handel mit und Fabrikation von Bestandteilen für Zentralheizungen usw. Die Generalversammlung vom 7. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 75 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

14. Juni 1962.
Bettfedernfabrik Oerlikon AG (Manufacture de plumes et duvets Oerlikon S.A.), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3576). Friedrich Ernst Meyer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Einzelunterschrift gewählt worden Waldemar Kubli, von Netstal (Glarus), in Glarus.

14. Juni 1962.
Fabrik für Präzisionsmechanik und Zahnräder A.-G., in Feuerthalen (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1393), Fabrikation von und Handel mit Präzisionsartikeln und Zahnrädern usw. Fritz Ernst Schäfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Heinz Schäfer, als Präsident, und Ernst Weber, als weiteres Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen.

14. Juni 1962.
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Sociedad Suiza de Seguros contra los Accidentes en Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 238). Max Bally ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. h. c. Albert Dubois, von Le Locle, in Arbon, und Hans Giger, von und in Bern, beide ohne Zeichnungsbefugnis, ferner Dr. Walter Roediger; dieser ist nicht mehr Generaldirektor, führt aber weiterhin Einzelunterschrift.

14. Juni 1962.
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1962, Seite 558). Max Bally und Dr. math. Otto Pfenninger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letztern sowie die Prokura von Alfred Berger sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. h. c. Albert Dubois, von Le Locle, in Arbon, und Hans Giger, von und in Bern.

14. Juni 1962. Mineralölprodukte.
Westoil G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1273), Import von und Handel mit Mineralölprodukten aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. (Eintragungen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 25. April 1962.) Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

14. Juni 1962.
Seba Cliché und Offset A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2610). Max Singer, von Stein am Rhein, in Schlieren, ist zum Geschäftsführer und Werner Boll, von Full-Reuenthal (AG), in Zürich, ist zum Betriebsleiter ernannt worden; beide führen Kollektivunterschrift jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich je mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder, die ihrerseits weiter Einzelunterschrift führen.

14. Juni 1962. Patientenarbeiten.
Pro Labore, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1962, Seite 774), Herstellung, Ankauf und Verkauf von Patientenarbeiten usw. Armin Baumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Walter Sieger sind erloschen.

14. Juni 1962.
Viehzuchtgenossenschaft Neerach-Riedt, in Neerach (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1802). Ernst Schreiber und Emil Meier sind aus der Verwaltung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Walter Meier-Matzinger, von Winkel bei Bülach, in Neerach, ist nicht mehr Zuchtbuchführer, sondern Aktuar der Verwaltung. Neu ist in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt worden Ernst Schreiber-Kläntschi, von und in Neerach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

14. Juni 1962. Landesprodukte.
Frau R. Ali-Weiermann, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1958, Seite 797). Handel mit Landesprodukten sowie Import von Früchten und Gemüsen. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. Mai 1962 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. Mai 1962 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte.
Kurt Dietziker, in Hinwil. Inhaber dieser Firma ist Kurt Dietziker, von Goldingen (St. Gallen), in Hinwil. Herstellung von chemisch-technischen Produkten. Hadlikon.

14. Juni 1962.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Dietikon, in Dietikon (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1959, Seite 991). Hanspeter Brüstle ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Paul Sieber, von Widnau (St. Gallen), in Kloten. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

14. Juni 1962. Verwebband.
Otto Beyer, in Zürich (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1796). Vertrieb eines Verwebbandes. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

12. Juni 1962.
Immobiliengesellschaft Bernfeld AG, in Aarberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai und 6. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Verkauf, die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich ferner bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft erwirbt von der Erbgemeinschaft Ernst Pulver, gew. Tierarzt in Aarberg, die Landgrundstücke Nr. 467 «Bernfeld», Nr. 458 «Kappelenfeld» und Nr. 462 «Mühlefeld» in der Gemeinde Aarberg, mit einem Flächenhalt von zusammen 316,78 Aren, zum Kaufpreis von Franken 360 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Fritz Hügli, von Seedorf, in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Notariat H. Seiler, Stadtplatz 26, Aarberg.

Bureau Aarwangen

15. Juni 1962. Schuhwaren.
Ulrich-Hediger, in Langenthal, Handel mit Schuhwaren (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2025). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Schuhhaus Ulrich, vormals Ulrich-Hediger», in Langenthal, übernommen.

15. Juni 1962.
Schuhhaus Ulrich, vormals Ulrich-Hediger, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich-Schnell, von Lostorf, in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ulrich-Hediger», in Langenthal. Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Marktgasse 1.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. Juni 1962. Bäckerei, Lebensmittel.
Werner Kilcher, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Werner Kilcher, von Wahlern, in Wattenwil. Bäckerei und Lebensmittelhandlung. Burgisteinstrasse.

15. Juni 1962. Spezereien, Mercerie usw.
Witwe Marie Zimmermann, in Wattenwil, Spezerei-, Mercerie-, Bonneterie- und Tuchwaren (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 829). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

15. Juni 1962. Spezereien, Mercerie usw.
Hanna Zimmermann, in Wattenwil. Inhaberin der Firma ist Hanna Zimmermann, von und in Wattenwil. Handel mit Spezereien, Mercerie-, Bonneterie- und Tuchwaren. Oberdorf.

15. Juni 1962. Wirtschaft.
Frau Müller-Dähler, in Wattenwil, Wirtschaft «Zur Traube» (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 829). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. Juni 1962. Wirtschaft.
Simon Trachsel, in Wattenwil. Inhaber der Firma ist Simon Trachsel, geb. 1918, von und in Wattenwil. Betrieb der Wirtschaft «Zur Traube», Mettlen.

Bureau Bern

14. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte usw.
AG Solinor in Liq., in Bern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1960, Seite 3). Die Unterschrift des Liquidators Theo Ernst ist erloschen. Zum neuen Liquidator mit Einzelunterschrift wurde Dr. Max Röthlisberger, von Langnau i. E., in Stettlen, ernannt.

14. Juni 1962. Bohrungen, Pfählungen usw.
Dicht AG., Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Dicht AG.», mit Sitz in St. Gallen, die die Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen sowie aller weitern in das Gebiet der Bautätigkeit gehenden Arbeiten und Geschäfte bezweckt und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen kann, durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. Januar 1962 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft wurde am 23. August 1957 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 4). Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch Josef Dicht, von und in Lichtensteig, Präsident des Verwaltungsrates, und Franz Andres, von Nebikon, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates und Prokurist, die einzeln zeichnen, sowie durch Erich Ineichen, von Emmen, in Luzern; Hans Walter Müller, von Tägerschen, in St. Gallen, und Max Schweizer, von Kappel, in St. Gallen, die Kollektivprokura zu zweien führen. Geschäftslokal: Schwanengasse 3.

Bureau Biel

13. Juni 1962. Chirurgisches Nahtmaterial usw.
Astra-Sutag S.A., in Biel, Vertrieb von chirurgischem Nahtmaterial, chirurgischen Instrumenten und medizinischen Geräten (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2254). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. November 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

13. Juni 1962. Optische und photographische Artikel usw.
Werner Burren, in Biel, Handel mit optischen und photographischen Artikeln, Reparaturen und Besorgung aller Arbeiten für den Amateurphotographen (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1938, Seite 1224). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Burren Optique et Photo», in Biel, übernommen.

13 juin 1962.
Burren Optique et Photo, à Bienne. Le chef de la maison est Gérard Burren, de Rüeggisberg, à Bienne, séparé de biens d'Yvonne Marie Sophie née Lévy. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Werner Burren», à Bienne, ci-dessus radiée. Signature individuelle est conférée à Irma Alphonsine Burren née Beltrami, de Rüeggisberg, à Bienne, et Fredy Lanz, de Rohrbach (Berne), à Bienne. Vente d'articles de lunetterie, d'instruments d'optique et d'appareils de photographie; réparations et exécutions de tous travaux pour amateurs de photos. Pont du Moulin 18.

14 juin 1962. Bureau de technique horlogère, etc.
Jean-Charles Ciana, à Evilard, bureau de technique horlogère (FOSC. du 12 juin 1956, N° 135, page 1510). La maison ajoute à son genre d'af-

faires la fabrication d'outils spéciaux. Le chef de la maison Jean-Charles Ciana est maintenant domicilié à Port près de Nidau.

14 juin 1962. Horlogerie, immeubles.

André Etienne, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, achat, construction, vente et gérance d'immeubles (FOSC. du 30 octobre 1961, N° 254, page 3138). Le chef de la maison Edwin André Etienne est maintenant domicilié à Nidau.

15. Juni 1962. Uhren.

Sauter frères & Co. S.A. Pierpont Watch Co., in Biel, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhren, Uhrwerken und allen Uhrenerzeugnissen (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1958, Seite 1674). Frédéric Sauter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden Werner Gilomen, von Wengi bei Büren, in Biel. Er bleibt kaufmännischer Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bureau Büren an der Aare

14. Juni 1962. Apparate, Feinmechanik.

Wagner GmbH, in Lengnau (Bern), Feinmechanik und Apparatebau (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 191). Anna Wagner geschiedene Spahr ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 4000 ist an die neue Gesellschafterin Julia Wagner-Meier, von Walliswil-Wangen, in Lengnau (Bern), übergegangen. Die beiden Gesellschafter sind zur Geschäftsführung berechtigt; sie führen Einzelunterschrift. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschaftsversammlung vom 2. Juni 1962 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Bureau Burgdorf

6. Juni 1962.

Härterei K. Blessing Burgdorf, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Kurt Blessing, von und in Burgdorf. Betrieb einer Härterei und einer mechanischen Werkstätte. Bahnhofstrasse 19.

14. Juni 1962. Nähmaschinen.

W. Thomi, Elna-Vertretung, in Burgdorf, Vertretung der Elna-Nähmaschinen (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 150). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

12 juin 1962. Cabinet de massages, etc.

D. Hug, à St-Imier, cabinet de massages avec fabrication et représentation des poudres pour bains de pieds «Feroz» et produits similaires (FOSC. du 15 juin 1939, N° 137, page 1234). La maison a supprimé la fabrication et représentation des poudres pour bains de pieds «Feroz» et produits similaires.

13 juin 1962. Café.

A. Bourquin, à St-Imier. Le chef de la maison est Albert Bourquin, de Diesse, à St-Imier. Exploitation du café Berna. Rue de la Cure 13.

13 juin 1962. Brasserie.

M. Vocat, à St-Imier. Le chef de la maison est Martial Vocat, de Chalais (Valais), à St-Imier. Exploitation de la Brasserie de la Place. Place du Marché 4.

14 juin 1962. Lingerie, bonneterie, etc.

A. Dietiker, à St-Imier, commerce de lingerie, bonneterie, laines (FOSC. du 31 mars 1960, N° 76, page 1015). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 juin 1962. Café.

Mme W. Meylan, à St-Imier. Le chef de la maison est Wilma Meylan née Streit, de Le Lieu (Vaud), à St-Imier, épouse dûment autorisée de Maurice Meylan. Exploitation du café de la Paix, 3, rue Sans-Souci.

Bureau de Delémont

14 juin 1962. Fonderie, etc.

Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine des Rondez, à Delémont, exploitation d'usines, de fonderies et de fabriques de machines (FOSC. du 24 avril 1961, N° 94, page 1156), société anonyme avec siège principal à Gerlafingen. Dans son assemblée générale du 29 mai 1962, la société a modifié sa raison sociale. La raison sociale de la succursale est maintenant: **Von Roll S.A. Usine des Rondez (Von Roll AG. Werk Rondez) (Von Roll Ltd. Rondez Works).**

Bureau Fraubrunnen

14. Juni 1962. Maschinen für das Druckereigewerbe usw.

Kurt Meier & Co., in Münchenbuchsee. Kurt Meier, von Dottikon (Aargau), in Münchenbuchsee; Werner Stämpfli, von Moosseedorf, in Münchenbuchsee, und Paul Stettler, von Vechigen, in Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1962 beginnen wird. Fabrikation und Verkauf von Maschinen, Apparaten und Geräten für das Buchdruckergewerbe. Kurt Meier führt Einzelunterschrift. Werner Stämpfli und Paul Stettler zeichnen zu zweien. Oberdorfstrasse 61.

Bureau de Moutier

13 juin 1962. Boulangerie.

Vve Georges Frossard, à Courrendlin, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 octobre 1942, N° 253, page 2478). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

13 juin 1962. Boulangerie.

Georges Frossard, à Courrendlin. Le chef de la maison est Georges Frossard, d'Epiquerez, à Courrendlin. Boulangerie-pâtisserie.

13 juin 1962. Horlogerie.

Bassin et Bueche, à Reconvilier, décolletage et taillage de pièces d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 27 décembre 1957, N° 303, page 3395). La société est dissoute depuis le 10 avril 1962. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 juin 1962. Horlogerie.

William Bassin, à Reconvilier. Le chef de la maison est William Bassin, de Saules, à Pontenet. Décolletage et taillage de pièces d'horlogerie et d'appareillage.

13 juin 1962. Fonderies, etc.

Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine de Choindez, à Choindez, commune de Courrendlin, exploitation d'usines, de fonderies et de fabriques de machines (FOSC. du 23 janvier 1962, N° 18, page 223), société anonyme avec siège principal à Gerlafingen. Dans son assemblée générale du 29 mai 1962, la société a modifié sa raison sociale. La raison sociale de la succursale est maintenant: **Von Roll S.A. Usine de Choindez (Von Roll AG. Werk Choindez).**

Bureau de Porrentruy

15 juin 1962. Garage, transports.

Mme J. Montavon, à Porrentruy, exploitation d'un garage, transport automobile de personnes (FOSC. du 1er novembre 1943, N° 255, page 2446, et 24 février 1950, N° 46, page 523). La maison a conféré procuration individuelle à Jean Montavon, de Courgenay, à Porrentruy.

15 juin 1962. Machines et outils agricoles.

Albert Kilchherr, à Cœuve. Le chef de la maison est Albert Kilchherr, de Ferenbalm (Berne), à Cœuve. Commerce de machines et outils agricoles.

Bureau Thun

14. Juni 1962.

Spar- und Leihkasse Steffisburg, in Steffisburg, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 83), Aktiengesellschaft. Die Prokura des Paul Amstutz ist erloschen. Das Geschäftslokal Untere Hauptgasse 15, in Thun, wurde aufgehoben.

14. Juni 1962. Elektromechanische Werkstätte.

Frtz Kröpfli, in Steffisburg, Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1958, Seite 823). Neue Geschäftsadresse: Glockentalstrasse 37.

15. Juni 1962. Bäckerei, Kolonialwaren.

Willy Tschabold, in Steffisburg, Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1951, Seite 3034). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. Juni 1962.

Schuhhaus Krebs AG., Zweigniederlassung in Spiez, in Spiez, Betrieb einer Schuhhandlung usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2833), mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

14. Juni 1962. Kunstgewerbliche Metallwaren.

Chr. & M. Höschle-Walter, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Christian Höschle und dessen Ehefrau, Martha Höschle-Walter, deutsche Staatsangehörige, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1962 begonnen hat. Herstellung und Vertrieb von kunstgewerblichen Metallwaren.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Bucheggberg

14. Juni 1962. Werkzeuge, Maschinen, chemische Produkte.

F. Hirsiger, in Balm bei Messen (Solothurn), Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Oelen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1329). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: chemische Produkte.

Bureau Lebern

13. Juni 1962. Uhren.

Victorya-Watch, Strubel und Füeg, in Günsberg. Roland Strubel, von Flumenthal, in Luterbach, und Werner Füeg, von und in Günsberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Mai 1962 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Handel mit Uhren en gros und en détails. Vorstädtli 99, in Günsberg.

Bureau Olten-Gösgen

14. Juni 1962.

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G. Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 183), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Von Roll AG. Giesserei Olten (Von Roll S.A. Fonderie d'Olten).**

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juni 1962.

Virax Holding A.G., in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3504). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 90 000 wurde durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 180 000, eingeteilt in 1800 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

14. Juni 1962.

Max Schuhmacher, St. Josephs-Drogerie, in Basel (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1948, Seite 776). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Peter Schuhmacher, St. Josephs-Drogerie», in Basel, erloschen.

14. Juni 1962.

Peter Schuhmacher, St. Josephs-Drogerie, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Schuhmacher-Eger, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Max Schuhmacher, Sankt Josephs-Drogerie», in Basel, übernommen. Betrieb der St. Josephs-Drogerie. Offenburgerstrasse 59.

14. Juni 1962. Heizungen, Rohrleitungsbau.

Perfetti & Bloch, in Basel. Fabio Perfetti-Schenck, von Riehen, in Basel, und Hans Rudolf Bloch-Grütter, von Mümliswil, in Reinach (Basel-Landschaft), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1962 begonnen hat. Installation von Heizungen und Rohrleitungsbau. Im Witterswilerhof 6.

14. Juni 1962. Spedition.

Danzas A.G., in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1084). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Walter Vogel. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz. Seine Prokura ist erloschen.

14. Juni 1962. Sportkonfektion.

Haspo E. Haas & Co., in Basel, Fabrikation von Sportkonfektion (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1962, Seite 1623). Die Kommanditgesellschaft ist durch Konkurs vom 21. Mai 1962 aufgelöst worden.

14. Juni 1962.

Apage-Verlag, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2279). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gerhard Reimer ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Geschäftsführer Jean-Paul Würgler, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Juni 1962. Bäckerei usw.
Friedrich Peter-Kyburz, in Münchenstein, Bäckerei und Konditorei usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1757). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1962. Baumschulen usw.
Werner Schär, in Reinach, Baumschulen und Staudenkulturen usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1958, Seite 2442). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Peter Schär», in Reinach.

13. Juni 1962. Baumschulen usw.
Peter Schär, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Schär-Müller, von Zauggenried (Bern), in Reinach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Schär», in Reinach. Baumschulen und Staudenkulturen, Handel mit Gartenbaustoffen. Bruderholzstrasse 7.

13. Juni 1962. Lebensmittel, Mercerie.
Werner Bösiger-Rütti, in Waldenburg, Handel mit Lebensmitteln und Mercerie (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1288). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni 1962. Farben, Lacke usw.
Berlac A.G., in Sissach, Herstellung und Vertrieb von Farben und Lakken aller Art usw. (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Jules Steinwand, von Basel, in Sissach. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zu Prokuristen wurden ernannt: Rolf Kuchenbuch-Höcketstaller, deutscher Staatsangehöriger, in Sissach, und Jules Gysin-Erni, von Zeglingen (Basel-Landschaft), in Gelterkinden. Sie zeichnen zu zweien.

15. Juni 1962. Tankstelle.
Heidi Specht, in Pratteln. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Heidi Specht-Lötscher, von Escholzmatt (Luzern), in Pratteln. Führung einer Shell Service-Station. Rheinstrasse 29 (Post Augst).

15. Juni 1962. Kolonialwaren, Oele usw.
Max Leibbrandt, in Allschwil, Agenturen für Kolonialwaren, Oele, Fette und Rohstoffe für die Industrie (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 868). Die Prokura von Harry Burkhardt-Saladin ist erloschen.

15. Juni 1962. Boden- und Wandbeläge.
Schneider & Frei, in Liestal. Theo Schneider-Straumann, von und in Liestal, und Louis Frei-Pedretti, von Nuglar (Solothurn), in Liestal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1961 begonnen hat. Herstellung von keramischen Boden- und Wandplattenbelägen. Weissfluhweg 1.

15. Juni 1962.
Eiprodukten Handels A.G., in Allschwil (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 868). Die Prokura von Harry Burkhardt-Saladin ist erloschen.

15. Juni 1962.
Sutter Aushub AG, in Muttenz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 24./28. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Aushub-, Abbruch- und Transportunternehmens, die Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt in die Gesellschaft ein die Liegenschaft Keltenweg 9 in Muttenz, sowie Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar usw. im Gesamtwert von Fr. 408 030 gemäss Sacheinlage und Uebernahmevertrag und Uebernahme-Inventar vom 24. Mai 1962. Er erhält dafür 192 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Franken 216 030. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an: Gottlieb Sutter, von Basel, in Muttenz. Geschäftsführer ist Rudolf Sutter, von Basel, in Muttenz. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Birsfelderstrasse 36.

15. Juni 1962.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rickenbach (Bld.), in Rickenbach (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1947, Seite 2441). Wilhelm Kaufmann-Handschin, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Daniel Koch, von Ziefen, in Rickenbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Juni 1962.
Skilift Schwägalp, in Hundwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Bau und Betrieb eines Skiliftes auf der Schwägalp. Die Gesellschaft kann sich auch an weiteren Skiliften oder ähnlichen touristischen Unternehmungen beteiligen oder solche selber erstellen und betreiben. Sie kann zu diesem Zwecke auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt laut Vertrag vom 5. Juni 1962 von der Genossenschaft «Grosse Schwägalp», in Hundwil, das Baurecht für die Erstellung des Skiliftes gegen eine einmalige Entschädigung von Fr. 3000. Dieser Uebernahmepreis wird durch Uebergabe von 3 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 getilgt. Die Gesellschaft übernimmt ferner laut Vertrag vom 5. Juni 1962 die schon bestehende Skiliftanlage in der Schwägalp zum Preise von Fr. 234 022.35 gegen Ueberlassung von 147 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger und gegen Barzahlung des Mehrbetrages von Fr. 87 022.35. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch gewöhnlichen Brief gegen persönliche Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Karl Glunk, von Deutschland, in Gais, Präsident, und Joachim Meyer, von und in Herisau, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Betriebsbureau der Säntis-Schwebebahn, Schwägalp.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

14. Juni 1962.
Skilift Appenzell-Sollegg AG, in Appenzell, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2361). An der ordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1962 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun die Errichtung und der Betrieb von Ski- evtl. Sesselliften, insbesondere der Betrieb des Skiliftes Appenzell–Sollegg und Appenzell-Bannhüttle. Die Gesellschaft soll alle Zweige des Skisportes fördern; sie kann sich an andern ähnlichen Bestrebungen und Unternehmungen beteiligen. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Milchgenossenschaft Weite und Umgebung, in Weite, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1680). Das Zitat lautet richtig: Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1348.

22. Mai 1962.
Fluggemeinschaft Altenrhein, in Staad, Gemeinde Thal (SG). Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 10. Mai 1962, ein Verein. Zweck des Vereins ist, seinen Mitgliedern das Fliegen, insbesondere das Flugtraining zu günstigen Bedingungen zu ermöglichen sowie die Ausführung von Passagierflügen gegen Entschädigung. Zu diesem Zwecke kann er Flugzeuge erwerben oder mieten und seinen Mitgliedern zur Verfügung stellen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgelder und Mitgliederbeiträge, deren Höhe durch die Generalversammlung festgesetzt wird sowie durch Einnahmen aus dem Flugbetrieb. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Gröbli, von Oberuzwil, in Staad, Gemeinde Rorschacherberg, Präsident, und Fritz Kellenberg, von Roggwil (Thurgau), in Arbon (Thurgau), Aktuar. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten.

12. Juni 1962. Bauten.
Albert Köppel AG, in St. Gallen, Ausführung von Strassen-, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3058). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Wolf Marcel Bachmann, von Feusisberg, in St. Gallen.

12. Juni 1962. Schürzen, Kleider usw.
Voga A.G., in St. Gallen, Fabrikation von Schürzen, Wäscheartikeln und Kleidern aller Art sowie Handel damit (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1352). Geschäftsdomizil: Falkensteinstrasse 27.

13. Juni 1962.
Gastpar & Cie. Gewürzmühle Lichtensteig A.-G., in Lichtensteig (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1961, Seite 1520). Walter Gastpar, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Rita Gastpar, bisher Vizepräsidentin, wurde zur Präsidentin ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Gertrud Gastpar-Stuppel, von Zürich, in Pfäffikon (Zürich), Vizepräsidentin.

13. Juni 1962.
Karl Fischer, Treuhandbüro und Steuerpraxis, in St. Gallen (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1958, Seite 3127). Einzelprokura wurde erteilt an Edwin Anrig, von Sargans, in St. Gallen.

13. Juni 1962. Werkzeugmaschinen.
Henry Benusiglio, in St. Gallen, Handel mit Werkzeugmaschinen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1958, Seite 108). Diese Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

13. Juni 1962. Möbel usw.
W. Portmann, in St. Gallen, Erstellung neuer Möbel und Innenausbauten (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1940, Seite 536). Geschäftsdomizil: Bruggwaldstrasse 12.

14. Juni 1962.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Flawil (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1680), St. Gallen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 225), Lichtensteig, Rapperswil, Rorschach und Wil (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Bruno Saager, Generaldirektor, ist nun auch Bürger von Küsnacht (Zürich). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hermann Budich, von und in Zürich; Ernst G. Renk, von Rümlingen, in Küsnacht, und Philippe de Weck, von Freiburg, in Genf, stellvertretende Generaldirektoren.

14. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte.
Frau Mayer, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Marke «Kama» (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1959, Seite 4). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 3. Mai 1962 wurde über die Firmainhaberin der Konkurs eröffnet.

15. Juni 1962.
Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 349). Die Prokura von Werner Hotz ist erloschen.

15. Juni 1962. Pharmazeutische Produkte usw.
Dr. Schaefer AG., in Kappel, Herstellung und Verkauf pharmazeutischer, diätetischer und kosmetischer Spezialpräparate (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 148). Geschäftsdomizil: Au.

15. Juni 1962. Musikautomaten.
Alfred Döpfner, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Alfred Döpfner, von Luzern und Zürich, in Rorschacherberg. Handel mit Musikautomaten. Haus Café Gröbli (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

15. Juni 1962. Holz.
Aggeler Christian, bisher in Wittenbach, Holzhandel, Gastwirtschaft und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1945, Seite 2043). Der Sitz der Firma wurde nach Flawil verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Holzhandel. Stalden.

15. Juni 1962.
Genossenschaft Schwimmbad Lerchenfeld, in St. Gallen (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3360). Hans Ramsauer, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Ernst Frischknecht ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident. Das bisherige Vorstandsmitglied Arnold Isenrich, von Wuppenau (Thurgau), in St. Gallen, wurde zum Aktuar ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Juni 1962. Chemische Produkte.
Ems-Gelsenberg AG, in Domat/Ems. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. Mai 1962 eine Aktiengesell-

schaft. Sie bezweckt die Herstellung, die Weiterverarbeitung und den Vertrieb chemischer Produkte. Sie kann insbesondere Verträge (z. B. Lizenzverträge mit Drittfirmen) abschliessen, einschliesslich Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15 000 000 und ist eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 10 000. Einbezahlt sind Fr. 3 000 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zollikon, Präsident; Dr. Werner Oswald, von Aadorf, in Horgen; Dr. Johann Giesen, von Deutschland, in Haldenstein; Walter Rammer, von Zürich, in Chur; Prof. Dr. Alois Troller, von Starrkirch (Solothurn), in Luzern; Karl Müller-Gliemann, von Deutschland, in Essen (Deutschland); Dr. Eduard Lutzenberger, von Deutschland, in Gladbeck i. W. (Deutschland); Dr. Alfred Weidmann, von Deutschland, in Essen-Bredeney (Deutschland), und Karl Storz, von und in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Direktor Dr. Karl Maget, von L'Isle (Waadt), in Chur. Domizil: bei der Emser Werke AG, Domat/Ems.

15. Juni 1962. Filme usw.

Borealis Productions S.A., in Chur, Herstellung und Verwertung von Filmen usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 628). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Mai 1962 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Gleichzeitig wurde die Beendigung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. Juni 1962.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Danis-Tavanasa, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1109). Carli Beer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Eusebi Friberg, bisher Aktuar, als Präsident, und Alexi Cahannes, von Breil/Brigels, in Tavanasa, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15 giugno 1962. Operazioni finanziarie, ecc.

Iriv S.A., in Coira. Con atto autentico e statuto in data 8 giugno 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esecuzione di operazioni finanziarie in genere, la partecipazione sotto forma di holding ad imprese commerciali, finanziarie industriali, immobiliari e la compra-vendita di beni mobili ed immobili. La società non svolge attività alcuna nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna e liberato con 20 000 fr. Il consiglio di amministrazione e composto da uno a cinque membri, attualmente da uno solo nella persona dell'avv. Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. G. Vieli, Engadinstrasse 30.

15 giugno 1962.

Stop Holding S.A., in Mesocco (FUSC. del 20 maggio 1960, N° 117, pagina 1528). Dott. Gastone Probst non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Dott. Dino Poggioli fu Giuseppe, da San Nazzaro, in Lugano, con firma individuale.

15. Juni 1962.

Interest, Verwaltungs- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft in Liq. (Interest Administration and Investment Co. Ltd. in Liq.), in Chur (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961, Seite 1725). Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird diese Firma gelöscht.

15. Juni 1962.

Konsumgenossenschaft «Beverin», in Sils i. D. (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1608). Die Unterschrift von Ernst Gallmann ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Fritz Knecht, von Mellikon, in Sils i. D., ist jetzt Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. Juni 1962.

Ziegelei Paradies, in Unterschlatt, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1959, Seite 1564). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1962 sind die Vorrechte der 240 Prioritätsaktien aufgehoben und die Aktien in Stammaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital ist jetzt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1962 ist eine weitere Statutenänderung beschlossen worden; sie berührt die publizierten Bestimmungen nicht.

13. Juni 1962.

Blechdosen- und Aluminiumwarenfabrik Louis Sauter A.G. (Fabrique d'Emballages métalliques et d'Objets d'Aluminium Louis Sauter S.A.), in Ermatingen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 258). Arthur Graf, von Wattwil, in Ermatingen, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

13. Juni 1962.

Darlehenskasse Lanzenneunforn, in Lanzenneunforn (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1274). An Stelle von Josef Hagenbüchli, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Paul Lüthi, von und in Lanzenneunforn, als neuer Vizepräsident gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

13. Juni 1962.

Käsereigenossenschaft Schönholzerswilen, in Schönholzerswilen (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3129). Otto Guhl, Präsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Ziegler ist jetzt Präsident, und der bisherige Beisitzer Erwin Schweizer, von und in Schönholzerswilen, Vizepräsident und Kassier. Sie zeichnen unter sich oder je mit dem Aktuar.

13. Juni 1962. Baugeschäft.

Franz Rispy, in Amriswil, Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3135). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

13. Juni 1962. Pneumatische Vorrichtungen usw.

J. Walter AG, in Balterswil, Fabrikation von und Handel mit pneumatischen Vorrichtungen und Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 93). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1962 hat das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind 70 Aktien durch Bareinzahlung und 130 Aktien durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist nun in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere statutarische Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

13 giugno 1962.

Vorbetonbau Holding A.G., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 giugno 1962. Scopo: la partecipazione finanziaria a qualsiasi società od azienda commerciale, industriale, finanziaria ed immobiliare svizzera ed estera, in particolare del ramo edile e delle costruzioni in cemento armato, nonchè il relativo acquisto, la gestione e la messa in valore di titoli azionari a sensi di una holding. Capitale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr., interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da una amministratrice unica che è: Rosanna Banfi di Mario, da ed in Taverne, con firma individuale. Recapito: Piazza Riforma 6, c/o Credito Svizzero S.A.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

14 juin 1962.

René Vacheron, successeur de Aimé Christinat, chauffages centraux et installations sanitaires, à Faoug (FOSC. du 13 décembre 1957, N° 292, page 3265). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 juin 1962. Boulangerie, épicerie, etc.

Fernand Genoux-Favre, précédemment à Château-d'Oex, boulangerie, pâtisserie, épicerie du Petit-Pré (FOSC. du 6 mars 1958, N° 57, page 676). Le siège de la maison est transféré à Rougemont, ainsi que le domicile du titulaire.

14 juin 1962.

Société de consommation de Château-d'Oex, à Château-d'Oex, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1958, N° 278, page 3165). La signature de l'administrateur Charles Henchoz, démissionnaire, est radiée. A été désigné comme administrateur: René Oulevey, de Corcelles-près-Payerne, à Château-d'Oex, lequel engage la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

Bureau de Cully

13 juin 1962. Art graphique.

J. Cavallaro, précédemment à Lausanne (FOSC. du 5 février 1960, page 415). La maison a transféré son siège à La Conversion sur Lutry. Le titulaire est Jean Cavallaro, allié Chollet, de La Chaux-de-Fonds, actuellement à La Conversion. Bureau technique pour imprimés; étude et représentation de tous procédés relatifs aux arts graphiques. La Conversion sur Lutry, Le Cottage, chemin de la Jaque.

Bureau d'Echallens

13 juin 1962.

Société du battoir à grains de Fey, à Fey, société coopérative (FOC. du 11 février 1955, N° 35, page 403). André Wagnière, de et à Fey, jusqu'ici membre, est désigné en qualité de président, en remplacement de Samuel Wagnière qui est radié et dont la signature est éteinte. Oscar Laurent, de et à Fey, est nommé en qualité de vice-président, en remplacement de Samuel Vonnez qui est radié et dont la signature est éteinte. Le président ou à son défaut le vice-président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Lausanne

14 juin 1962. Restaurant.

G. Ruchat, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Ruchat, allié Devenoges, de Grandcour, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Chaumière». 23, rue Centrale.

14 juin 1962. Installations électriques, etc.

G. Demierre, à Lausanne. Chef de la maison: Georges Demierre, allié Schmidt, de Montet (Glâne, Fribourg), à Lausanne. Exploitation d'une entreprise d'installations électriques et téléphones; commerce de matériel électrique. 34, avenue de Chailly.

14 juin 1962.

Société Immobilière du Port de Paudex S.A., à Paudex (FOSC. du 19 août 1947, page 2395). Conseil: Marguerite Tellier, de Bellevue (Genève), à Paudex, présidente; Samuel-Alfred Marendaz (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

14 juin 1962.

Figsa, Société anonyme de financement et de gestion, à Lausanne (FOSC. du 10 juillet 1961, page 1997). La société a émis 200 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation, selon les normes fixées par les statuts.

14 juin 1962. Matériel tubulaire, etc.

Tubul S.A., à Lausanne, matériel tubulaire et d'entreprise (FOSC. du 18 mai 1962, page 1474). Le capital social de 500 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique du 7 juin 1962, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

14 juin 1962. Menuiserie, ébénisterie.

Clavel & Fuhrmann, à Lausanne, menuiserie et ébénisterie, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1950, page 544). L'associé Henri Clavel s'est retiré de la société depuis le 30 mai 1962. La société est dissoute et la raison sociale est radiée. L'associé Jacques Fuhrmann, allié Peugeot, de Chardonney s. Morges, à Lausanne, continue seul les affaires de la société sous la raison individuelle **J. Fuhrmann**, au sens de l'art. 579 CO. Tous travaux de menuiserie et ébénisterie. 5, chemin du Petit Château.

14 juin 1962. Immeubles.

L'Arabelle S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC. du 10 novembre 1961, page 3277). Le bureau de la société à Lausanne est transféré à la place du Grand St-Jean 2.

14 juin 1962.

Société d'affrêtement et de transports internationaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1961, page 1347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mai 1962, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société d'affrêtement et de transports internationaux**

en liquidation, par les soins d'André Weissenbach (administrateur) et Azeddin Abbassi, de Tunisie, à Tunis, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Weissenbach sont modifiés en conséquence. Les signatures des administrateurs démissionnaires Jeanne Flury et Jean Quesnel sont radiées. Les pouvoirs du directeur Léon Ezeghelian sont éteints. Les administrateurs sans signatures Francis-David Berthoud et John T. Creighton sont radiés. Adresse de la société en liquidation: rue Pépinet 1 (chez André Weissenbach).

14 juin 1962.

Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1961, page 3778). Georges Dupont, de Carouge (Genève), au Petit-Lancy, commune de Lancy (Genève), est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le président ou un fondé de procuration.

Bureau d'Orbe

12 juin 1962.

Société de fromagerie de Corcelles sur Chavornay, à Corcelles sur Chavornay, société coopérative (FOSC. du 21 mai 1958, N° 116, page 1402). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Roger Magnin, de et à Corcelles (nouveau), en remplacement de Fernand Verly, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée. Vice-président: Emile Perey, d'Orzens, à Corcelles (nouveau), en remplacement de Robert Magnin, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée. Secrétaire: Pierre Bezençon, de Savigny, à Corcelles (nouveau), en remplacement de Robert Piot, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

15 juin 1962.

Société du gaz de Vallorbe, à Vallorbe, société anonyme (FOSC. du 4 mars 1959, N° 51, page 665). Selon procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 18 juin 1960, cette société a modifié partiellement ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le président, le vice-président et le secrétaire représentent la société en signant collectivement à deux. L'administrateur délégué Freddy Meyer est démissionnaire. Sa signature est radiée. L'administrateur Jean Glardon (déjà inscrit sans signature), de et à Vallorbe, est nommé vice-président.

15 juin 1962.

Pompes Funèbres Générales S.A., Succursale d'Orbe, succursale d'Orbe (FOSC. du 9 mars 1962, N° 57, page 724), société anonyme dont le siège est à Lausanne. Georges Dupont, de Carouge (Genève), domicilié au Petit-Lancy, commune de Lancy, a été désigné en qualité d'administrateur. Il engage la société en signant collectivement à deux avec le président ou avec un fondé de pouvoir.

Bureau de Vevey

12 juin 1962. Immeubles.

L'Abri S.A., à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 octobre 1950, page 2560). Les administrateurs Jean Liniger et René Gottraux, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Jean Ruegger, de Rothrist (Argovie), à Montreux, est président; Maurice Vadi, de Grandvaux, à Montreux, est secrétaire; ils signent collectivement à deux.

12 juin 1962.

Société Immobilière de Clarens, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 8 août 1951, page 2009). Jean Ruegger, de Rothrist (Argovie), à Montreux, est seul administrateur avec signature individuelle; il remplace Jean Liniger, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

13 juin 1962.

Hollandia Milk Export Co, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1961, page 909). La raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1962, page 1117).

13 juin 1962. Maçonnerie.

S. Barbey-Devenoges, à Vevey, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 9 février 1961, page 410). La procuration conférée à William Caillet est radiée. Procuration individuelle est conférée à Michel Briol, de Ste-Croix, à Vevey.

Bureau d'Yverdon

Rectification.

Charmagny S.A., à Yverdon (FOSC. du 16 avril 1962, page 1143). Les parcelles N°s 282 et 312 de Montagny, à acquérir de Jean Zbinden, ont une surface totale de 750 a 61 ca (et non pas de 422 a 45 ca).

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

8 juin 1962. Matériaux de construction.

Comocim S.A., à Montana/Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1962, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation de l'entreprise, d'Edmond Clivaz, à Montana/Vermala sur la commune de Randogne, soit du matériel et des installations servant à la fabrication de plots et de matériaux de construction. La société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 216 000 fr., divisé en 216 actions nominatives de 1000 fr. Il est libéré de 172 000 fr., soit de la manière suivante: a) 80 actions sont entièrement couvertes par des apports en nature; b) 88 actions sont libérées à concurrence du 50% soit à concurrence de 44 000 fr. par une compensation de créance; c) 48 actions sont entièrement libérées par une compensation de créance. Edmond Clivaz, à Montana/Vermala sur Randogne, fait apport à la société du matériel et des installations servant à la fabrication de plots et de matériaux de construction, selon bilan du 12 mai 1962, à savoir à l'actif: Terrassement, silos et socles, aménagements, machines, installations électriques et planchettes, pour un total de 217 000 fr. et au passif: divers créanciers, pour un montant de 137 000 fr. L'actif net est ainsi de 80 000 fr. et le prix de remise de cette fabrique à la société est fixé à 80 000 fr. En paiement de son apport, M. Edmond Clivaz reçoit 80 actions entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société ou par lettre remise contre récépissé à chaque actionnaire. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs: Edmond Clivaz, fils de Jean-Victor, de Randogne, à Montana/Vermala sur Randogne, président; Gaspard Crettol, de Basile, de Randogne, à Montana sur Randogne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Edmond Clivaz, à Montana/Vermala.

Bureau de St-Maurice

14 juin 1962. Immeubles.

S.I. Monts-et-Soleil S.A. Verbier, à Bagnes. Selon procès-verbal authentique et statuts du 21 avril 1962, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles, ainsi que la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Elle acquiert pour 33 500 fr. les parcelles 34019 et 33003 de Bagnes, aux lieux dits Barmettaz et Ransoux, de 1405 m². Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnel. L'administration se compose d'un ou de plusieurs actionnaires, actuellement d'Henri Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, qui signe individuellement. Verbier, étude de Me Bruchez.

14 juin 1962. Café-restaurant.

Marcel Pellet-Crettaz, à Saxon, exploitation du «Café-restaurant de la Poste» (FOSC. du 21 novembre 1960, page 3317). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

14 juin 1962. Pension-restaurant, fraises.

Darbellay Candide, à Orsières. Le titulaire est Candide Darbellay, de et à Orsières. «Pension-restaurant du «Col Fenêtre», à Ferret sur Orsières, et commerce de fraises en gros.

Genf - Genève - Ginevra

29 mai 1962. Vins et boissons.

Gérard Zbinden SA, précédemment à Lausanne (FOSC. du 20 janvier 1959, page 188). Nouveau siège: Genève. Statuts du 18 décembre 1946, modifiés en dernier lieu le 21 mai 1962. But: commerce, importation, exportation et représentation en vins et boissons de toutes provenances, y compris les vins du pays. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Zbinden, de Guggisberg (Berne), à Bâle, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Domicile: 73, rue de Lyon, chez Transciterne SA.

13 juin 1962. Epicerie-primeurs.

Marcel Gottraux, à Versoix, épicerie-primeurs (FOSC. du 15 juillet 1955, page 1858). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

13 juin 1962. Café-restaurant.

Mme N. Aeschlimann, à Vernier. Chef de la maison: Nelly-Dora Aeschlimann née Mandirola, de Genève, à Vernier, autorisée par son mari Louis Aeschlimann. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Valais». 174, chemin d'Aïre.

13 juin 1962. Epicerie-primeurs.

Paul Bochatay, à Versoix. Chef de la maison: Paul Bochatay, de Salvan (Valais), à Versoix. Epicerie-primeurs. 123, route de Lausanne.

13 juin 1962. Chaussures et bonneterie.

Mme A. Ponzellini, à Genève. Chef de la maison: Alba-Ines-Beatrice Ponzellini née Caprilli, de Monteggio (Tessin), à Genève, autorisée par son mari Bruno Ponzellini, dont elle est séparée de biens. Commerce de chaussures et bonneterie. 18, rue des Deux-Ponts.

13 juin 1962. Horticulteur-fleuriste.

Otto Strahm, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Otto Strahm, de Signau (Berne), à Chêne-Bourg, séparé de biens de Liliane-Paule née Rieth. Horticulteur-fleuriste. 51, avenue Petit-Senn.

13 juin 1962. Atelier de trempe, etc.

Jakob von Arx, à Genève. Chef de la maison: Jakob von Arx, de Walterswil (Soleure), à Meyrin. Procuration individuelle: Joseph Ziegler, de Kirchberg (St-Gall), à Genève. Atelier de trempe, traitement thermique de tous aciers. 8, rue Charles-Giron.

13 juin 1962.

Société Immobilière Alpenrose, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 février 1960, page 395). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 juin 1962.

Hôtel Astoria SA, à Genève (FOSC. du 5 avril 1957, page 917). Ernest Givel (décédé) et Lucien Borloz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Givel (inscrit) nommé président, maintenant domicilié à Pully (Vaud); Robert Vulliamy (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement; Gertrude Givel, de Payerne (Vaud), à Genève, et Jean-Pierre Vulliamy, d'Oulens (Vaud), à Lausanne, lesquels n'exercent pas la signature sociale. Locaux: 6, place Cornavin.

13 juin 1962. Films, etc.

Brynaprod SA, à Genève, production et distribution de films, etc. (FOSC. du 8 décembre 1961, page 3583). Le siège social a été transféré à Fribourg (FOSC. du 8 juin 1962, page 1691). Par conséquent, la société est radiée d'office du registre de Genève.

13 juin 1962.

Westinghouse International Atomic Power SA, à Genève (FOSC. du 13 novembre 1961, page 3301). Les pouvoirs de José de Cubas, Duane-E. Akins et Charles-Henry Weaver sont radiés.

13 juin 1962.

Sopel, Société de participation pour l'industrie électrique et électronique SA, à Genève (FOSC. du 14 juin 1961, page 1711). Jean-Jacques Ott n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 juin 1962.

Société Immobilière Rhône Pêcheries, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1957, page 1246). Administration: Jérôme Gini (inscrit) nommé président; Henri Stern, de Gürzelen (Berne), à Genthod, secrétaire, et Jean Weber, de Bienne (Berne), à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement à deux. Statuts modifiés le 18 mai 1962 sur des points non soumis à l'inscription.

13 juin 1962. Pianos et orgues.

Baldwin SA, à Genève, fabrication, octroi de licences et vente de pianos et orgues, etc. (FOSC. du 1er mars 1962, page 639). Capital porté de 50 000 francs à 100 000 fr., par l'émission de 500 actions de 100 fr., nominatives. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 1000 actions de 100 fr., nominatives. Statuts modifiés le 30 mai 1962.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° **191948.** Date de dépôt: 22 mai 1962, 17 h.
L. Chirat S.A., rue de la Fontenette 18, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Moutardes.

MIRIDIS

N° **191949.** Date de dépôt: 22 mai 1962, 17 h.
L. Chirat S.A., rue de la Fontenette 18, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Moutardes.

RAVIGO

N° **191950.** Date de dépôt: 22 mai 1962, 17 h.
L. Chirat S.A., rue de la Fontenette 18, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Moutardes.

STRAGON

N° **191951.** Date de dépôt: 1er juin 1961, 17 h.
Sammon Rulla Oy, Helsinki (Finlande).
Marque de fabrique et de commerce.

Plaques de fibres poreuses et dures et leurs produits de perfectionnement, bandes de jointure, colle et chevilles.

HALLTEX

Priorité revendiquée: Finlande, 14 février 1961.

N° **191952.** Date de dépôt: 12 avril 1962, 12 h.
Union Vinicole, Cave de Lavaux, Cully, à Cully (Vaud).
Marque de production.

Vins.

CRU DES HELVETES

Nr. 191953. Hinterlegungsdatum: 16. April 1962, 16 Uhr.
Schoellkopf & Co., Schaffhauserstrasse 265, **Zürich 11/57.**
Handelsmarke.

Kunststoff-Folien aus PVC, Polyaethylen oder Mischpolymerisaten zur Beschichtung von Metallen.

IRON-FIT

Nr. 191954. Hinterlegungsdatum: 24. April 1962, 7 Uhr.
M. & K. Bühl, Römerstrasse 67, **Ulm** (Donau, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetalle, Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, Waren aus Neusilber und ähnlichen Metallegierungen, echte und unechte Schmucksachen.

Nr. 191955. Hinterlegungsdatum: 19. April 1962, 20 Uhr.
A.J. Mader & Co., Carl Spitteler-Strasse 8, **Zürich 7.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Anlagen zur Filtrierung und Reinigung von gasförmigen Medien, z. B. Abluft und Abgasen.

FILTRANA

N° **191956.** Date de dépôt: 1er mai 1962, 17 h.
Plastus S.A., rue du Rhône 23, étude de Me Jean Brunschvig, avocat, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Machines pour le travail et l'homogénéisation de matières plastiques.

ROSTA

N° **191957.** Data del deposito: 2 maggio 1962, ore 7.
Max Wullimann, via Valeria 21, **Como** (Italia).
Marca di fabbriea e di commercio.

Articoli placcati con metalli preziosi e particolarmente casse di orologi.

Nr. 191958. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 20 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Helenastrasse 4, **Zürich 8/34.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

GIROMYCINE

Nr. 191959. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1962, 18 Uhr.
Kobler & Co., Huttenstrasse 42, **Zürich 6.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons für Monatshygiene.

POUR ELLE

Nr. 191960. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1962, 18 Uhr.
Kobler & Co., Huttenstrasse 42, **Zürich 6.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons für Monatshygiene.

PUREL

N° **191961.** Date de dépôt: 8 mai 1962, 17 h.
Union Carbide Corporation, 270 Park Avenue, **New York** (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Cellules sèches et batteries de cellules sèches; lampes et ampoules électriques et lampes de flash électriques.

Nr. 191962. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1962, 17 Uhr.
Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, Poststrasse 3, **Zürich 1.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren; Drucksachen, Bücher, Formulare, Buchbinderartikel; Schreib-, Zeichen- und Malgeräte und -materialien, Drucktypen und Druckstöcke; Karteien und Registraturgeräte; Möbel und Bilderrahmen.

UNIREG

Nr. 191963. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1962, 20 Uhr.
Marcel Bargetzi, Uerikon (Gemeinde Stäfa, Zürich). — Handelsmarke.

Uhren und Bijouteriewaren.

LA FAYETTE

Nr. 191964. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Township of Wayne** (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate und chemische Produkte für die Zahnheilkunde.

LEDERMIX

N° **191965.** Date de dépôt: 14 mai 1962, 15 h.
Lambereier & Co., rue de Berne 63, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **101282.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1961.

Stylo électrique pour marquer le métal ou le bois.

ARKOGRAF

Nr. 191966. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 18 Uhr.
John Cotton Limited, 172 Easter Road, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Zigaretten, Zigarren und Rauchtabak.

Nr. 191967. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 18 Uhr.
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

DECEMIN

Nr. 191968. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 5 Uhr.
Oertle & Co., **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). — Fabrikmarke.

Taschentücher, Kopftücher, Kragen, Blusen, Lätzchen, Kissenbezüge, Kinderkonfektion.

COQUETTE
MADE IN SWITZERLAND

Die Marke wird gold/schwarz ausgeführt.

Nr. 191969. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 5 Uhr.
Oertle & Co., **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). — Fabrikmarke.

Taschentücher, Kopftücher, Kragen, Blusen, Lätzchen, Kissenbezüge, Kinderkonfektion.

SWISSTEX
MADE IN SWITZERLAND

Die Marke wird gold/schwarz ausgeführt.

N° 191970. Date de dépôt: 21 mai 1962, 17 h.
Associated Merchandising Corporation, 1440 Broadway, **New York 18** (New York, USA). — Marque de commerce.

Montres, mouvements de montres, pendulettes.

AMCHRON

Nr. 191971. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 11 Uhr.
Balsiger & Co., Scheuerrain 1a, **Bern**. — Handelsmarke.

Weine schweizerischer Provenienz.

CHEMIN DE RONDE

Nr. 191972. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 11 Uhr.
Balsiger & Co., Scheuerrain 1a, **Bern**. — Handelsmarke.

Weine schweizerischer Provenienz.

SOUS LES BRECHES

N° 191973. Date de dépôt: 22 mai 1962, 18 h.
Armco Steel Corporation, 703 Curtis Street, **Middletown** (Ohio, USA). Marque de fabrique et de commerce.

Aciers non forgé et partiellement forgé et alliages de fer et d'acier, barres, billettes, pièces coulées, pièces forgées, lingots, plaques, pièces façonnées, bandes, feuilles, bobines, tiges, matériel pour rivets, boulons, fils métalliques non électriques, conduits souterrains, arcs, revêtements de tunnel, matériaux à bâtir en acier laminé et forgé, acier à armer les ponts, barrières et protège-rails; tuyaux et tubes métalliques et leurs accessoires; conduits métalliques pour liquides et gaz et leurs pièces et armatures; billes de moulage en acier.

ARMCO

Nr. 191974. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1962, 20 Uhr.
Jacques Müller & Co., Bundesstrasse 9, **Luzern**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsartikel aller Art.

riki

Nr. 191975. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1962, 20 Uhr.
Tabakfabrik Landhaus A. Eichenberger & Co., **Beinwil am See** (Aargau). Fabrik- und Handelsmarke.

Pfeifentabak, Kau- und Schnupftabak, Zigarren, Zigarillos und Zigaretten.

DISCOVERER

N° 191976. Date de dépôt: 25 mai 1962, 7 h.
Dumas, Egloff, S.A., **Châtel-St-Denis** (Fribourg). — Marque de fabrique.

Vêtements pour dames, messieurs et enfants.

Charles Dumas

Transmissions — Uebertragungen

Marques N^os^ 145825 et 145826. — Obi S.A. Lausanne, Lausanne. — Transmission à **Brasserie du Boxer S.A.**, **Romanel s. Lausanne**. — Enregistré le 7 juin 1962.

Marke Nr. 147034. — The Wolseley Sheep Shearing Machine Company, Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Uebertragung an **Wolseley Engineering Limited**, Wolseley Works, Electric Avenue, Witton, **Birmingham** (Grossbritannien). — Eingetragen den 7. Juni 1962.

Marque N° 149313. — Kelvin & Hughes Limited, Glasgow (Ecosse, Grande-Bretagne). — Transmission à **S. Smith & Sons (England) Limited**, Cricklewood Works, **Londres, N.W. 2** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 7 juin 1962.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 120661 und 128194. — Mario Sommaruga, Lugano. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: **via Cattedrale 4, Lugano**. — Eingetragen den 1. Juni 1962.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 173992. — Peter Lüscher, Buchs (Aargau). — Sitz verlegt nach **Sandweg 3, Lenzburg**. — Eingetragen den 30. Mai 1962.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 188207. — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenangabe wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «**chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke**». — Eingetragen den 8. Juni 1962.

Radiations — Löschungen

Marque N° 185888. — **Dr Walter Michel, Fribourg.** — Radiée le 8 juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 186252. — **Petfoods Limited, London E.C. 3** (Grossbritannien). — Gelöscht am 6. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 188657. — **Arco S.A. Institut pharmaco-biologique, Lugano.** — Radiée le 8 juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 189119. — **CIBA Aktiengesellschaft, Basel.** — Gelöscht am 8. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 189820. — **Sandoz AG, Basel.** — Gelöscht am 8. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 190578. — **Hans-Jörg Gilomen, Fabrique de montres «Ousa», Leugnau** (Berne). — Radiée le 1^er^ juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marque N° 190601. — **L.E. Michel S.A., Prilly** (Vaud), — Radiée le 8 juin 1962 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 190916. — **J.R. Geigy AG, Basel.** — Gelöscht am 8. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 190935. — **Petfoods Limited, Melton Mowbray** (Leicestershire, Grossbritannien). — Gelöscht am 6. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wigei AG., in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1962 bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Revisions- und Treuhand AG. Revisa, Alpenstrasse 12, Zug, anzumelden. (AA. 143[1])

Zug, den 18. Juni 1962. **Die Liquidatorin.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden

Das **Handelsreisendenverzeichnis** 1962 ist soeben erschienen. Es bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung der Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1961 bis 31. März 1962 Ausweiskarten zum Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihren Geschäftszweig sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigefügt. Der zweite Teil enthält ein Verzeichnis von Firmen, die nicht ohne weiteres zu ermitteln sind, während im dritten Teil die Namen der Reisenden in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt werden.

Die Ausgabe 1962 umfasst 183 Seiten und kann gegen Einzahlung von **Fr. 2.50** auf Postcheckkonto III 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsreisendenverzeichnis, bezogen werden.

Liste des voyageurs de commerce

L'édition 1962 de la **Liste des voyageurs de commerce** vient de paraître. Sa première partie contient un sommaire des raisons sociales établi par cantons qui, du 1er octobre 1961 au 31 mars 1962 se sont pourvues de cartes de légitimation payantes pour la recherche de commandes auprès des particuliers. La branche du commerce de chaque maison ainsi que les noms de ses voyageurs y sont également mentionnés.

La deuxième partie contient un répertoire alphabétique de certaines maisons dont la désignation courante rend parfois l'identification difficile. Dans la troisième partie enfin figure l'index alphabétique des voyageurs de commerce.

L'annuaire 1962 comprend 183 pages. On peut se le procurer contre versement de **2 fr. 50** au compte de chèques postaux N° III 520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne, en mentionnant au verso du bulletin de paiement: Liste des voyageurs de commerce.

143. 22. 6. 62.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. Juni 1962

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	10 424 187 997.50	—.—
Devisen — *Devises*	851 372 152.36	+ 23 835 899.35
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	65 378 198.05	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	— 604.45
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	15 436 676.07	— 1 028 023.50
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	16 176 000.—	
andere — *autres*	26 595 751.—	— 6 250.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	13 336 744.11	
im Ausland — *à l'étranger*	15 621 472.82	+ 12 484 535.76
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	30 317 099.24	+ 697 022.13
Zusammen — *Total*	11 458 422 091.15	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	54 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	7 162 928 655.—	— 82 838 260.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 106 760 544.44	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	496 340 399.59	+ 123 575 088.75
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	203 392 492.12	— 4 754 249.46
Zusammen — *Total*	11 458 422 091.15	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

143. 22. 6. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung

zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. Juli 1962, um 14.45 Uhr, in der «Patronentasche» des Konzilgebäudes in Konstanz.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1961; Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
2. Wahl der Kontrollstelle und deren Ersatzmänner für das Geschäftsjahr 1962.
3. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht 1961 liegen ab heute am Gesellschaftssitz in Weinfelden zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Rechnungen wird den Aktionären vor der Generalversammlung noch zugestellt.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis ausgehändigt.

Weinfelden, 22. Juni 1962.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **Dr. A. Schläpfer.**

Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés S.A. Colombier (NE)

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 3 juillet 1962, à 11 heures 30, à l'Union de Banques Suisses (place des Halles), à Neuchâtel.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Conformément à la loi et aux statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires, dès le 23 juin, au siège social à Colombier.

Colombier, le 21 juin 1962.

Le conseil d'administration.

Compagnie Financière et de Crédit S.A.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

aura lieu le jeudi 5 juillet 1962, à 17 heures 30, en l'Etude de Me Marius Blanc, notaire, rue du Lion d'Or 4, à Lausanne.

L'ordre du jour est le suivant:

1° Nomination de deux nouveaux administrateurs.
2° Augmentation du capital social.
3° Constatations légales.
4° Modifications des statuts.
5° Propositions individuelles.

Compagnie Financière et de Crédit S.A.
Le conseil d'administration.

AG. Vereinigte Zürcher Molkereien, Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1962 gelangt für das Geschäftsjahr 1961 eine Dividende von 3% brutto zur Auszahlung. Nach Abzug der Coupon- und Verrechnungssteuer beträgt die Dividende

netto Fr. 6.30 pro Aktie

Die Auszahlung erfolgt dureb die Schweizerische Volksbank, Zürich, gegen Abgabe von Coupon Nr. 52.

Der Verwaltungsrat.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Art. 580 und ff. ZGB. sowie
§ 113 und ff. glarn. EG zum ZGB.

Ueber den Nachlass des am 12. Mai 1962 im Kantonsspital in Glarus verstorbenen

Pfändler Heinrich

Spenglermeister, geb. 1. Mai 1916, Ehemann der Lina geb. Gross, von Schwanden und Glarus, wohnhaft gewesen in Niederurnen, Hauptstrasse, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus mit Entscheid vom 14. Juni 1962 das öffentliche Inventar gemäss Art. 580 und ff. ZGB bewilligt worden.

Mit dessen Durchführung wurde das Waisenamt Niederurnen beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, sowie der im Handelsregister unter F. Pfändler's Söhne, sanitäre Anlagen und Bauspenglerei eingetragenen Firma, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, Wert 12. Mai 1962, bis spätestens 4. August 1962 beim Waisenamt Niederurnen schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die Erbschaftssaehen des Verstorbenen besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Niederurnen, den 15. Juni 1962.

Namens des Waisenamtes Niederurnen
Der Waisenvogt: **Fr. Honegger.**
Der Waisenamtsschreiber: **Hs. Lehnherr.**

Günstig zu verkaufen

Fakturiermaschine Marke Supermétal

mit Steuerschiene, vollaut. Multiplikation und 3 Vertikal-Zählwerken; 2 Seitentische mit Schallisolation. Sehr gut erhalten, da bis heute im Service-Abonnement.

Messerli AG., Steffisburg, Tel. (033) 3 15 15.

Sie sind herzlich eingeladen zum
Rendez-vous mit Italien in Lausanne!

Italia produce

«Italia Produce»: Italien produziert!

Lausanne, Palais de Beaulieu,
13.-28. Juni 1962

Auf einer Ausstellungsfläche von 11000 m² stellt das moderne, schöpferische Italien die Spitzenerzeugnisse aus allen Zweigen seiner hochentwickelten Industrie dem Schweizer Publikum vor.

«Italia Produce» beschränkt sich aber nicht nur auf industrielles Schaffen:

- die 8 bedeutendsten Modeschöpfer präsentieren in verschiedenen Modeschauen ihre letzten Kreationen.
- 150 zeitgenössische, italienische Maler zeigen ihre Werke in der Sonderausstellung «Ehrung Dante's».
- Industrial Design – Kunstgewerbe
- Italienisches Restaurant – Gastronomie-Ausstellung.

Kulturelle und künstlerische Veranstaltungen bieten Ihnen genussreiche und interessante Unterhaltung.
Suchen Sie sich aus dem folgenden Programm den Tag aus, an dem Sie Gast der Ausstellung «Italia Produce» sein wollen.

«Italia Produce»: Italien produziert!

Die verschiedenen Ausstellungen der Industrie, des Kunstgewerbes, des «Industrial Design», der Malerei und Gastronomie, sind täglich von 10.00-20.00 Uhr geöffnet; jeden Donnerstag, Freitag, Samstag von 10.00-22.00 Uhr.

Programm der Ausstellung «Italia produce», organisiert durch das italienische Aussenhandelsinstitut, unter der Leitung des italienischen Aussenministeriums:

Programm Italia produce

Donnerstag,	14. 6. 62	16.00 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau
Freitag,	15. 6. 62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Siderexport-Tag Modeschau 1. Konzert der «I Virtuosi di Roma», unter der Leitung von Maestro Fasano
Samstag,	16. 6. 62	20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Konzert des «Corale Guido Monaco di Prato»
Sonntag,	17. 6. 62		Dokumentar-Filme
Montag,	18. 6. 62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau Oper von Rossini «La cambiale di matrimonio» dargeboten von der «Compagnia del Piccolo Teatro Musicale di Roma», unter der Leitung von Maestro Fasano
Dienstag,	19. 6. 62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau 2. Konzert der «I Virtuosi di Roma» Konferenz der italienischen und schweizerischen Handelskammer
Mittwoch,	20. 6. 62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Kongress der Handelsdelegierten Modeschau Oper von Rossini «La cambiale di matrimonio»
Donnerstag,	21. 6. 62		Dokumentar-Filme Film «Divorzio all'italiana» mit M. Mastroianni
Freitag,	22. 6. 62	20.30 Uhr	Einkäufertag 1. Konzert des Orchesters «Concentus Fidesque Antiqui», Rom, unter der Leitung von Maestro Quaranta
Samstag,	23. 6. 62	20.30 Uhr	Einkäufertag 2. Konzert des Orchesters «Concentus Fidesque Antiqui»
Sonntag,	24. 6. 62		Dokumentar-Filme
Montag,	25. 6. 62		Tag des italienischen Fremdenverkehrsvereins (ENIT)
Dienstag,	26. 6. 62		Dokumentar-Filme
Mittwoch,	27. 6. 62		Dokumentar-Filme
Donnerstag,	28. 6. 62		Dokumentar-Filme

Werbeagentur Reiwald, Basel

Alle im Programm erwähnten Veranstaltungen finden im Palais de Beaulieu, Lausanne statt.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1961

Die Einbanddecken für den XXXIV. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. – Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1, Postcheckrechnung III 520.

Couvertures pour «La Vie économique» 1961

Nous disposons pour la XXXIVe année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques.

Prix: 2 fr. 50.

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960, qui sont livrables au même prix.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la

Feuille officielle suisse du commerce, à Berne 1. Compte de chèques postaux III 520.

St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA) werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. Juli 1962, 15 Uhr, Hotel «Linde», Teufen (AR), zwecks Erledigung folgender Geschäfte eingeladen:

Traktanden:

1. Protokoll vom 30. Juni 1961.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1961.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Rollmaterialbeschaffung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 26. Juni 1962 im Betriebsbüro in Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 6. Juli 1962 auf der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz.

Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Teufen (AR), den 14. Juni 1962.

Für den Verwaltungsrat der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)
Der Präsident: **A. Hofstetter.**

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. Juli 1962, um 15 Uhr, im Hotel Bären in Prêles.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1961. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verbuchung des Passivsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer 1962/63.
5. Rückblick auf das 50jährige Bestehen der Bahn.
6. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verbuchung des Passivsaldos sind zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Betriebsleitung in Ligerz aufgelegt.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechtigen, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Büro der Betriebsleitung in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, im Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

SCINTILLA AG

SOLOTHURN

Kapitalerhöhung

von nom. Fr. 10 500 000.- auf nom. Fr. 12 000 000.-

durch

Ausgabe von 7500 neuen Inhaberaktien von nom. Fr. 200.–

dividendenberechtigt ab 1. Juli 1962, gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1962. Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

25. Juni bis 6. Juli 1962

zum Emissionspreis von Fr. 400.- netto pro Stück zum Bezuge angeboten. Für 7 alte Aktien kann 1 neue Aktie bezogen werden. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 13. Juli 1962 zu erfolgen. Die Ausübung der Bezugsrechte erfolgt durch Einreichung der Dividendencoupons Nr. 14 der bisherigen Aktien.

Die Zeichnungen werden von folgenden Banken entgegengenommen:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie, Basel

die ausführliche Prospekte zur Verfügung halten und gerne bereit sind, den An- und Verkauf von Bezugsrechten (Coupons Nr. 14) zu vermitteln.

Solothurn, den 20. Juni 1962 **Der Verwaltungsrat**

SCINTILLA AG

SOLOTHURN

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 13 unserer Aktien wird von heute an mit brutto **Fr. 24.–** pro Aktie, abzüglich 30 % eidgenössische Steuern, ergibt **Fr. 16.80 netto** am Sitz der Gesellschaft und von folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel

Solothurn, 20. Juni 1962 **Der Verwaltungsrat**

Forma-Immobilien AG., Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am **Freitag, den 6. Juli 1962, 16 Uhr, Bahnhofbuffet 1. Kl., 1. Stock, Zürich,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1961.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b) Verwendung des Reingewinnes;
   c) Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl: der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Anschliessend findet statt eine

ausserordentliche Generalversammlung

Traktanden:

1. Umwandlung der 200 Inhaberaktien zu Fr. 500.— in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.— und Aenderung von Paragraph 5, 6 und 9 der Statuten.
2. Aenderung von Paragraph 22: Bestimmung der Zahl der Verwaltungsräte durch die Generalversammlung.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend Statutenänderung liegen im Büro der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 72/II (Advokaturbüro) in Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 20. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Société anonyme Conrad Zschokke

Le dividende de l'exercice 1961 sur les actions au porteur et nominatives est payable dès le 19 juin 1962, à raison de

Fr. 9.— moins impôts 30 %
et Fr. 2.25 moins impôts 30 % sur actions nominatives **nouvelles** contre remise du coupon N° 22.

Genève, le 19 juin 1962.

PICTET & Cie
6, rue Diday, Genève.

Hypothekarbank in Winterthur

Winterthur Zürich

Wir kündigen hiermit unsere im Juli, August und September 1962 kündbaren zu 3½ % und höher verzinslichen

Kassa-Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Wir bitten die Inhaber gekündigter Obligationen, sich wegen der Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Winterthur, den 22. Juni 1962 **Die Direktion**

Schweizerische Gasapparate-Fabrik Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

67. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Juli 1962, 18 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der 66. Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1961, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 27. Juni an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Solothurn, den 20. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thusis

Einladung zur 42. Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 2. Juli 1962, 17.30 Uhr, im Hotel «Post und Viamala», in Thusis.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1961.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1961.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz auf 31. Dezember 1961.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Verwaltungsratswahlen.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1962.
8. Grundkapital-Erhöhung.
9. Statutenänderung.
10. Umfrage.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Thusis oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.G. für elektr. Unternehmungen, Baden
Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel
Schweiz. Kreditanstalt, Zürich

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1961, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Thusis und an den vorgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebenso können dort der Antrag des Verwaltungsrates über die Grundkapital-Erhöhung und der Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenänderung eingesehen werden.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 11 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Thusis, den 22. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Chemin de fer Aigle-Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 30 juin 1962, à 15 heures 30, liste de présence à 15 heures, à l'Hôtel du Nord, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie, à Aigle, dès le 20 juin 1962.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des actions jusqu'au 27 juin 1962, à midi: à Lausanne, par la Banque Cantonale Vaudoise et par l'Union de Banques Suisses; à Aigle, par le bureau de la Compagnie.

Aigle, le 18 juin 1962. **Le conseil d'administration.**

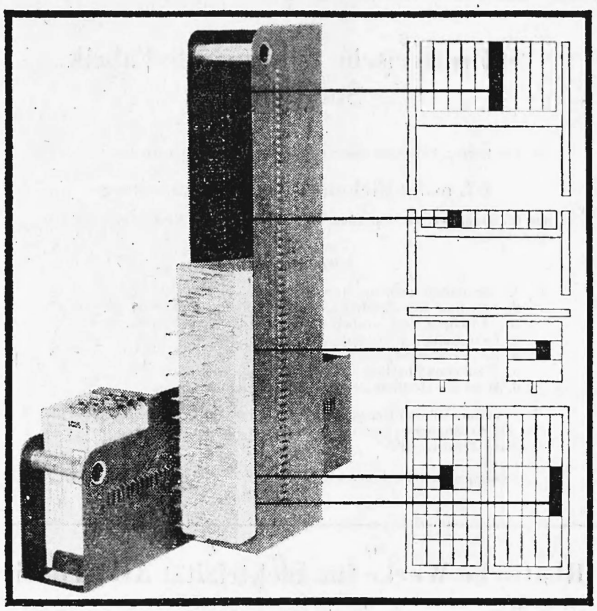
P.S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'Aigle-Leysin le jour de l'assemblée.

GESUNDHEIT durch HELLER-TANACID-BAD BRUNNEN

Erfolgreiche kurze Kuren (12 Tage) bei Rheuma, Arthritis, Ischias, Nerven- und Frauenleiden, Zirkulationsstörungen, Diabetes, nach Unfällen und Operationen. Ideal für Ferien und Erholung. Grosser Park. Tennis. Reithalle. Gi-go Golf. Familie Voegeli, Kurhaus Hellerbad und Parkhotel, Bes., Telefon (043) 9 16 81.

Lochkarten-Mobiliar STEELTUBE nv

Vollkombinierbares System von Kassetten in Sortiergestellen, Schränken und Pulten



Generalvertreter dieses holländischen Qualitätsproduktes:

GUHL & SCHEIBLER AG Basel Elisabethenstr. 28 Tel. 061/24 67 30

Wir sind bekanntes, dynamisches Unternehmen der Kunststoffbranche, mit weitgesteckten Zielen, und suchen

PERSÖNLICHKEIT

die unsern Verkauf nach neuzeitlichen Methoden organisiert, aufbaut, leitet und in Schwung hält.

Wenn Sie selbständig, gewandt, ein Mann mit Erfahrung, zeitgemäss planend und aufbauend, ideenreich und sprachbegabt sind ...

... dann könnten Sie unser zukünftiger

VERKAUFSLEITER

sein.

Ihre Aufgaben systematische Organisation und Leitung des Verkaufs. Erforschung des Marktbedarfes und Erschliessung neuer Interessentenkreise. Im Zusammenhang damit steht die Einstellung und das Training eines Vertreter-Teams.

Sind Sie fähig, diese Aufgaben zu erfüllen - dann finden Sie bei uns eine gutbezahlte Lebensstelle.

Senden Sie uns Ihre Offerte mit Bild und Handschriftprobe unter Chiffre P 48088 Z an Publicitas Zürich 1.

Strengste Diskretion selbstverständlich.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Regelmässige Abfahrten nach

FERNOSTEN
Port Said, Häfen am Roten Meer, Malayahäfen, Singapur, Bangkok, Nordborneo, Philippinen, Hongkong, Japan und China. Zurück über Suez/Port Said nach Europa.

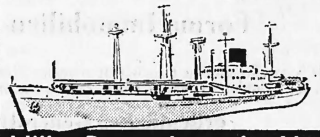
PAZIFIKGEBIET
Tahiti, Noumea, Honiara, Papua, Australisch und Niederländisch Neuguinea.

NEUSEELAND
Auckland, Wellington, Lyttelton, Dunedin, Bluff und bei genügendem Ladungsangebot nach weiteren neuseeländischen Häfen. Zurück über Panama nach Häfen auf dem europäischen Festland.

Ladehäfen:
Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, London, Havre, Marseille und Genua.

Schnelle Schiffe von über 10.000 Tonnen Tragfähigkeit; Kühl- und (Tief-)Gefrierräume; Tanks für flüssige Ladung; Schwerbäume bis 240 Tonnen.

SCHNELL GELADEN - SCHNELL GEFAHREN - SCHNELL GELÖSCHT



Koninklijke Rotterdamsche Lloyd

AGENTEN:
ANTWERPEN, RUYS & CO.
BASEL, H. OEHL S.A.
BREMEN, GOTTFR. STEINMEYER & CO.
DÜSSELDORF, REEDEREIKONTOR GÜNTHER PREUSS
GENUA, AGENZIA MARITTIMA OLANDESE
HAMBURG, H. C. RÖVER GmbH.
MARSEILLE, RUYS & CO. S.A.
ROTTERDAM, RUYS & CO.
WIEN, ENRICO SPERCO & SOHN GmbH.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D a	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Drmig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Dupleeo	Fr. 250.—

Print-Fix

ab Fr. 2540.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *Druckluftfarbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir künden hiedurch alle bis 31. Dezember 1962 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.
Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, den 18. Juni 1962.

Die Verwaltung.

Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione di aprile 1962)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 42 pagine, che può essere acquistato al prezzo di **Fr. 1.80** (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali III 520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Berna.

FINANZAMT

Beim Steueramt der Stadt Zürich, Abteilung für Grundsteuern, ist die Stelle eines

Sekretärs II. eventuell I. Klasse

für die Bearbeitung von Grundstückgewinnsteuerfällen neu zu besetzen.

Erfordernisse: juristische oder kaufmännisch-volkswirtschaftliche Bildung, eventuell Notariatspraxis. Eignung zur selbständigen Behandlung von Steuereinschätzungsfällen.

Jahresbesoldung: als Sekretär II. Klasse Fr. 15 600 bis Fr. 19 920, als Sekretär I. Klasse Fr. 16 692 bis Fr. 21 732 zuzüglich allfällige Kinderzulagen. Pensionsversicherung.

Anmeldungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind bis zum 30. Juni 1962 dem Vorsteher des Steueramtes der Stadt Zürich, Börsenstrasse 10, Zürich 1, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Der Finanzvorstand.